

# 229.065 RACIMOS de BANANOS EXPORTADOS en 9 días

## De la Revolución Española

SEAN RESCATADOS HOY LOS DEFENSORES DE OVIEDO

BURGOS, 16.—Por medio de una radiodifusión especial los líderes rebeldes prometieron hoy a los valientes defensores de Oviedo que ellos serán rescatados dentro de las próximas 24 horas. El alto mando nacionalista dijo: "El general Aranda y sus magníficas tropas han demostrado un tan alto sentido de honor y del deber en su larga lucha contra una superioridad numérica, tan creída de enemigos, que queremos dejarlos saber, si ellos pueden escuchar nuestras voces que sus compañeros están muy cerca de Oviedo, y que dentro de pocas horas ellos serán relevados de su largo y honroso sitio". Mientras tanto, los sitiados rechazaron otro ataque de los míticos asturianos que en la madrugada rea-

lizaron otra intención para tomar por asalto las posiciones que los rebeldes mantienen en el sector norte de Oviedo. Los tiradores certos de los defensores, apostados principalmente en la planta de municiones de Vega y en la catedral, abrieron un fuego mortífero contrarios avanzantes, impidiendo que se acercasen a sus barricadas y haciendo fracasar el asalto.

### LARGO CABALLERO ASUMIO EL MANDO SUPREMO DEL EJERCITO LEAL

MADRID, 16.—El premier Francisco Largo Caballero anunció hoy que de ahora en adelante él asumiría personalmente el mando supremo de los ejércitos gubernistas como comandante en jefe.

de bananos por nuestro puerto, entre los días cuatro y doce del corriente mes.

El vapor Pitén salió el día 4 para Nueva York con un cargamento de 50.743 racimos; el Tivives llevó el día 5 26.000 racimos para Nueva Orleans; el vapor Samala cargó el día 9, 72.848 racimos para Southampton; el vapor Veragua el día 11 salió con 50.835 racimos para Nueva York; octubre llevó 28.639 racimos para el puerto de Nueva Orleans, y el vapor Metapán el día 12 de sumando los cargamentos de estos cinco vapores la considerable cantidad de 229.065 racimos de bananos.

Esta importante noticia, del considerable aumento en la exportación de bananos, junto con el alza en el precio de nuestro cacao, (actualmente se está pagando a 40 y 45 colones quintal), es deseable, que sea de más vida, — si cabe — a nuestra provincia, y que los negocios en general continúen prosperando en beneficio de tantas personas.

Nosotros celebramos el poder dar a nuestros numerosos lectores estas halagadoras noticias, y deseamos que ellas sigan beneficiando a los esforzados habitantes de la provincia, que bien lo necesitan y merecen.



Año III

Limón, Costa Rica, Sábado 17 de Octubre de 1936

No. 115

## Los bananeros de la zona Atlántica se oponen al aumento del impuesto de hospitalización

S. Flores ingeniero don Ricardo Pacheco Lara, secretario de estado en el despacho de fomento y doctor don Antonio Peña Chavarria, secretario de estado en el despacho de salud pública.

Muy señores nuestros:

Nosotros, los abajo firmados, todos empresarios bananeros de la región Atlántica, con todo respeto y consideración, venimos a la presente a exponer a ustedes nuestro criterio respecto al aumento que sobre nuestro producto se piensa establecer para aten-

der a la hospitalización de nuestros trabajos. Aun cuando no hemos sido consultados creemos tener derecho a externar nuestra opinión al respecto, ya que como ustedes comprenderán muy bien esta contribución a la cual se le ha querido dar el tono de un impuesto obligatorio; tomando en cuenta la constitución de la ley bananera del año treinta en la que no se prevé para la industria bananera otros impuestos que el de la tributación y el de exportación; por tratarse de algo humanitario y de reconocida utilidad para nuestros trabajadores y fincas, nosotros aceptamos con el mayor gusto y complacencia. Hasta esto, tratándose del uno por ciento que se ha venido cobrando de nuestras entradas brutas; pero no podemos ver de igual modo que se nos quiera aumentar esa contribución al doble, o sea al dos por ciento de la entrada total de nuestros negocios, suma excesiva, en primer lugar porque no vemos la necesidad ya que estamos seguros que del año entrante en adelante el actual impuesto si cubrirá con creces el monto de la hospitalización de nuestros empleados, cosa que no ha pasado en el presente por la poca producción actual y las muchas fincas de banano que se están sembrando, las que requieren muchos trabajadores en lugares no saneados todavía y que aun no producen. (Sólo el gobierno acaba de dar por recibidas tres mil hectáreas que estarán en producción el año entrante, lo que significará un aumento de un millón de racimos anuales o sea una entrada de cinco mil dólares más para la hospitalización), y luego porque creemos que siendo la bananera la única industria del país que carga di-

## SENSACIONAL ACUERDO firmado en el Foreign Office

LONDRES. — Acaba de firmarse en esta capital un tratado entre el gobierno inglés y el de Egipto, por el cual se declara terminada la ocupación militar inglesa en el territorio de Egipto.

En cambio, por el mismo tratado se establece una alianza entre ambos países, dirigida a conseguir la eficiente protección de los intereses comunes que tienen Egipto e Inglaterra en la región vecina al canal de Suez.

Termina así un larguísimo proceso de esfuerzos en que los egipcios buscaron su independencia perdida desde 1882 en que las fuerzas británicas intervinieron en la revolución que había derrocado al Khedive y restablecieron a éste en su puesto.

Abolido en 1883 el control que ejercían los franceses, comenzaron poco después los intentos para conseguir la autonomía, esfuerzos que en 1919 alcanzaron la declaración inglesa de defender a Egipto contra cualquier agresión, y en 1922 culminaron con la terminación del protectorado que venían ejerciendo los ingleses.

El célebre mariscal Allenby, héroe de la guerra mundial de 1914, desempeñó el cargo de alto comisionado desde octubre de

1919 y últimamente se hallaba en Egipto con la misma misión sir Miles Lampson, quien llegó hace apenas dos meses a Londres para discutir con el jefe del gabinete las medidas más aconsejadas para la seguridad del imperio ante el triunfo obtenido por Italia en Etiopía.

A las conferencias concurrió también el jefe de las fuerzas aéreas del imperio, sir Henry Robert Brooke-Popham, y desde un principio lord Eden, canciller de simpatías por las exigencias egipcias que en forma energética solicitaban el retiro de las garniciones británicas de la vecindad de El Cairo, y una participación más importante en la administración del Sudán.

### LA INFLUENCIA DE FAROUK

Se perfiló desde entonces la conveniencia de conceder la completa autonomía de Egipto, y conseguir en cambio la seguridad de su libre alianza. En estas discusiones indudablemente ha influido la confianza que tiene Inglaterra de que el actual rey Farouk será siempre un amigo, debido a la larga temporada que pasó en Londres, en donde profesores británicos fueron encargados de su formación intelectual e influyeron sin duda alguna en la formación de una conciencia favorable a Inglaterra.

## IMPORTANTE REUNION BANANERA

Limón, octubre de 1936.

Sr. don Rogelio Gutiérrez, director de LA VOZ DEL ATLÁNTICO

Muy señor nuestro:

Con el objeto de tratar sobre asuntos muy importantes y relacionados con el desarrollo e incremento de la industria bananera, en cuya suerte, no dudamos, usted tendrá profundo interés, nos permitimos invitarle por este medio a una reunión que se

verificará el día 18 de octubre a las cinco de la tarde en el salón municipal de la ciudad de Limón.

Encarecemos su puntual asistencia, y le rogamos, en el remoto caso de que le fuese imposible concurrir, hacerse representar.

Aprovechamos la oportunidad para suscribirnos muy atentos. Y Ss Ss,

Por el Comité,

R. Villafranca, Edmond Taylor, Ricardo Gutiérrez

(PASA a la página 12)

## INGLATERRA va a retirar sus Tropas de Ocupación en EGIPTO

# VIDA SOCIAL

## VISITANTE

En días pasados regresó a San José después de pasar unos cuantos días en este puerto la encantadora señorita Cabita Jiménez Guier. LA VOZ DEL ATLANTICO le envía su saludo.

## REGRESO

Después de pasar unos cuantos días en la capital se encuentra ya de regreso doña Sussie Kirkpatrick de Nelson. La saludamos deseando haya tenido una grata permanencia.

## TEMPORADA

Pasando una corta temporada entre nosotros que deseamos sea muy agradable, se encuentra la simpática señorita Carmencita Alvarado. La saludamos muy atentamente.

## VISITANTE

Pasando unos cuantos días entre nosotros estuvo la encantadora damita de la alta sociedad josefina Emely Soto Harrison, a quien LA VOZ DEL ATLANTICO envía su muy atento saludo deseando haya tenido una agradable estadía.

## PARA SAN JOSE

El martes pasado salió de regreso para San José la muy estimable dama doña Lila Segreda de Quirós a quien enviamos nuestro cordial saludo.

## REGRESO

Después de pasar una larga temporada en la capital se encuentra de regreso entre nosotros la encantadora damita Eddith Rubens. La saludamos con todo respeto.

## VISITANTE

Pasando unos días entre nosotros se encuentra procedente de San José doña Nelly Casoria de Elcheverría. La saludamos muy atentamente.

## REGRESO

Después de pasar unos días en San José se encuentran de regreso en este puerto la estimable dama doña Anita de Herrera en compañía de su encantadora hija Amandita. Las saludamos.

## VISITANTE

Por unos pocos días estuvo entre nosotros de visita el joven don Benjamin Odio O., a quien nos complacemos en saludar.

## PARA LOS ESTADOS UNIDOS

El domingo pasado en el vapor Veragua de la United Fruit Company, salió rumbo a los Estados Unidos el competente médico de los hospitales de la misma compañía, doctor Salisbury a quien deseamos un feliz viaje, al mismo tiempo que su pronto regreso.

## RUMBO A CUBA

En el vapor Quirigua de la United Fruit Co. de mañana saldrá rumbo a Cuba donde radica doña Sussie Kirkpatrick de Nelson, que desde hace algún tiempo se encontraba entre nosotros. LA VOZ DEL ATLANTICO la despedí deseándole un feliz viaje.

## REGRESO

El miércoles pasado regresó de Almirante donde pasó una corta temporada la encantadora y simpática damita Margarita Sheehy, hija del hogar de Mr. Sheehy y su señora esposa doña Anita de Sheehy. Damos por este medio la bienvenida.

## VISITANTE

En días pasados estuvo entre nosotros pasando unos cuantos días la encantadora y linda damita Hilda Martín, a quien saludamos deseando haya tenido una agradable estadía.

## REGRESO

Regresó de San José para donde había salido en días pasados la muy estimable dama doña Judith Segreda. La saludamos con todo respeto.

## VISITA

De visita estuvo entre nosotros el estimable caballero don Rafael Escalante, jefe de las oficinas de la casa Alvarado. Nos complacemos en saludarlo muy atentamente.

## VISITANTE

En días pasados estuvo entre nosotros don Jorge Campabada, alto funcionario del Banco Internacional de Costa Rica a quien hacemos presente nuestro atento saludo.

## PARA SAN JOSE

Para San José a pasar una temporada partió en días pasados la estimable señora doña Claudia de Soto. Le deseamos grata permanencia en el interior.

## REGRESO

Pasando una temporada entre nosotros, se encuentra la gentil damita Lolita González. No es grato saludarla.

# "LA VOZ DEL ATLANTICO"

APARTADOS: { San José, 1279  
Limón, 218

Director y Administrador: ROGELIO GUTIERREZ ROSS  
Jefe de Redacción: ENRIQUE ARRAZOLA POSADA  
Cronista Social: MARIO BLANCO RUIZ

## NUESTRAS ENTREVISTAS

# Con Myriam Francis



En el Club Unión, el más aristocrático, no solo de la capital, sino del país entero, la bella señorita Nini Zeller de Alba, huésped nuestra muy distinguida, nos ha presentado a la estimable señorita Myriam Francis, fina escritora, y una de las damitas más bellas y elegantes de la sociedad de Cartago. Empero, ya conocíamos — de vista — a la

## REGRESO

Después de pasar unos cuantos días en la capital se encuentra de regreso en este puerto la estimable dama doña Marta Pacheco de Villalobos. La saludamos muy atentamente.

## VISITANTES

En días pasados nos visitaron procedentes de San José el caballero don Monul Odio y su señora esposa doña Marta de Cd. Los saludamos muy atentamente deseándoles hayan tenido una permanencia agradable.

distinguida damita. Fue en un baile de "campesinos" efectuado el año pasado en los salones del Club Social de Cartago. Llevaba el traje típico de nuestras campesinas, que ¿por qué no decirlo? le sentaba muy mal, pues su porte aristocrático no se aviene con el humilde traje de "concha". En cambio, debe verse adorable luciendo la crinolina y la empolvada cabellera de estilo en la fastuosa corte del Rey Sol, o bien, luciendo el atavío de una hija de un Dux de Venecia...

Myriam Francis es fina de línea y de gestos, como una acera relajada. Da tal sensación de delicadeza, que la mente la compara en seguida con una figurita de Tanagra. Myriam no parece escritora. Nosotros solamente imaginarnos a las mujeres que escriben, usando trajes pasados de moda, mal peinadas, y con unos antipáticos anteojos... Myriam no es así. Si quisieramos definir el sugestivo encanto que hay aprisionado en Myriam, tendríamos que decir que ella es tola

la gracia y todo el encanto, que mana de si un tan raro doce de feminidad que a su lado pierde uno necesariamente en las dulcadas armonías de una sonrisa de la mujer. ¡Qué lejos su dulcada armoniosa de la que teníamos formada, arbitrariamente, de las escritoras! En ella se halla frada toda la belleza y todo el encanto de la mujer. Ya lo dijeron: Myriam escribe tan bien porque ella es muy linda...

No vamos ahora a hacer una crítica de sus crónicas, pues de ellas no podemos decir sino que son bonitas, y que en su estilo no hay nada más bonito.

La conversación, en un ángulo del salón, es por demás interesante. Se habla de los personajes famosos de la historia y de la novela. Me apresuro a preguntarle:

— Su personaje favorito, ¿cuál es?

— Varios, — me contesta. Petronio, Cleopatra, Napoleón, Margarita Gautier y la sultana Roxelana.

Luego se habla de la mujer en la política, y del feminismo.

— Le gusta la mujer política — le pregunto.

— Es detestable.

— Pero cree, como la señorita Zeller de Alba, que la mujer es superior?

— Superior al hombre? No. Pero tampoco inferior. Fíjese que Dios, cuando formó la mujer, no la sacó del cerebro de Adán para que no fuese superior a él; pero tampoco la sacó de las piernas, para que no resultase inferior. La formó de una costilla cerca de su corazón, para que la amara, y debajo de su brazo, para que la protegiese...

— Mis felicitaciones. Es encantadora su opinión del papel de la mujer en el mundo.

Y encantado va por la bendición.

Pasa a la Página 5

Luis Alejandro López

y

Gilda María de López

Se despide por este medio de sus amistades de esta ciudad y tienen el gusto de ponerse a sus órdenes, temporalmente, en la capital. Sintiendo no haberlo podido hacer personalmente, por la premura de su viaje.

Limón, octubre de 1936.

# CONFETTI

Un periódico austriaco, cierto día, insertó en sus columnas una sección popular a base de la siguiente encuesta:

“Si la pinacoteca nacional se incendiase, ¿cuáles serían los cinco cuadros que usted trataría de salvar?”

Un pintor, famoso por sus “fre-

cuentes visitas a los museos y lugares de reunión de los artistas, no así por sus trabajos, que fueron escasos y malos, leyó la pregunta formulada por el matutino y respondió:

“Yo salvaría los cinco que están más próximos a la puerta de la calle”.

La mejor  
CERVEZA



UN REGALO  
QUE CONSERVA  
SU VALOR

Prestigio  
Distinción



Por su calidad  
y presentación

# Cervecería Ortega

AGENCIA Y DEPOSITO EN LIMÓN, FELIX DEL BARCO

## EDITORIAL

# Números Hablan

Mientras se discuten en el Congreso los dictámenes sobre la inversión arbitraria que ha de darse al impuesto de hospitalización de los trabajadores en las zonas bananeras, nosotros seguimos insistiendo sobre este mismo tema en la esperanza de llevar al criterio de la mayoría de los señores diputados, las razones que pudieran favorecernos. La tarea es bien difícil porque ella tropieza con prejuicios y con favoritismos que es casi imposible desvanecer.

No obstante la opinión adverse que tiene el Poder Ejecutivo sobre nuestra capacidad para construir y para sostener el hospital, es lo cierto que si estamos en condiciones de hacerlo y lo que es más importante todavía, sostenerlo en condiciones buenas.

Ya que la Junta de Asistencia Social no toma una actitud energica y no asume una responsabilidad definida en este asunto, nosotros haremos los números, porque quizás los números resultaran más elocuentes que todas las consideraciones sentimentales con que se ha tratado de mover la opinión.

Nuestro amigo don Gabriel Ramos, Gerente de la Sucursal del Banco de Costa Rica en esta plaza, y, como miembro de la Junta de Asistencia Social, uno de los más entusiastas defensores del proyecto, nos presenta los cálculos para alejar toda sospecha de que haya fantasía en el bello proyecto que, seguramente no ha de llevarse a cabo por esa incuria nuestra, que todo lo abandona en una indiferencia criminal.

La elocuencia de esos números es ésta:

## CONSTRUCCION

Junta de Asistencia Social. Dinero en caja para la construcción del edificio .....	₡ 75 000
Mortalal del Dr. Justiniani. Suma aproximada que deberá entrar en el presente trimestre .....	20.000
Municipalidad de Limón. Aporte del Centro y los distritos. Suma que tiene en caja .....	25.000
Total para la construcción del edificio con capacidad para 75 estancias .....	120.000

## SOSTENIMIENTO

5% derechos de aduana, impuesto creado por ley del 18 de abril de 1934. Promedio calculado por la Secretaría de Salubridad Pública y del que apenas se recibe ahora un 2½% .....	3.600
Impuesto de ferrocarriles y sobreimpuesto de harina, calculados en el mínimo .....	1.000
2% de hospitalización que el Gobierno tendría que abonar por la atención de los enfermos de esta zona .....	12.000
Total de ingresos seguros para el sostenimiento .....	₡ 16.600

El informe de don Manuel Burgos a la Secretaría de Salubridad Pública, sobre el costo de estancias en el Hospital de Puntarenas, arroja un promedio de DOS

# La Municipalidad de Limón adjudicó nuevamente el contrato de acarreo de basuras al actual contratista don Rubén Robles T.

En la última sesión municipal después de larga discusión, fué adjudicado nuevamente el contrato para el acarreo de basuras y limpieza de la ciudad al actual contratista don Rubén Robles Troyo. La única propuesta presentada fué la suya por la suma de setecientos veinticinco colones semanales.

Anteriormente este servicio lo está haciendo el mismo señor Robles por la suma de quinientos veinticinco colones a la semana.

pero en la nueva licitación publicada por la municipalidad, se incluyeron algunas nuevas obligaciones que hicieron subir el valor del servicio.

Con el nuevo contrato de limpia ha sido suprimido el basurero que actualmente está localizado en Cieneguita y se colocará en el camino de Portete arrojando las basuras al mar. Esta disposición municipal de supervisar el basurero ha recibido aplauso unánime del público, por-

que en realidad suprime un foco de infección de Cieneguita mejorando enormemente el aspecto de este barrio.

Igualmente el contratista tendrá que lavar el mercado una vez por semana, cosa que hasta ahora no se hacía.

Todas estas mejoras, aunque es cierto que suben el costo del servicio, mejorarán nuestra condición higiénica.

Por lo demás el señor Robles ha mantenido siempre un magnífico servicio de recolección de basuras y así fué reconocido por todos los municipios y por la Jefatura de Sanidad. Nosotros felicitamos al señor Robles y le deseamos aclaro como siempre en el nuevo servicio.

# Camino a Portete

Desde mediados de la semana, la Secretaría de Fomento ha dado principio a la reparación del camino a Portete. Por el momento se ha dado principio ya a la reparación del puente de concreto armado que el temporal de principios de año destruyó casi por completo.

Hemos tenido oportunidad de conversar con el encargado de estos trabajos y nos manifiesta que trae instrucciones de reparar el camino hasta el propio puente de Moin y que será necesario ampliarlo un poco para darle capacidad para dos automóviles.

Nuestras solicitudes para el señor Secretario de Fomento que está haciendo buenas las promesas que desde la administración pasada nos estuvo haciendo,

# Hay que Promover el Turismo

Viajemos por las Américas, se llama el informe y recomendaciones que acaba de publicar la oficina de turismo de la Unión Panamericana en Washington.

Leyendo este informe se ve la manera como esa entidad se ha dedicado al desarrollo del turismo en estas repúblicas de centro y suramérica y es muy importante que tanto los gobiernos y municipalidades como las empresas particulares, especialmente las industriales y comerciales

como compañías de transportes hoteles, clubs, y ferrocarriles, fijen su atención en la labor realizada por la oficina de la Unión Panamericana de Washington y escriban dándole detalles y proporcionándole el material de propaganda que crean conveniente y fotografías, pues esto redonda en futuros beneficios, ya que la corriente de turismo a estos países, dada la situación de Europa, atrae sobremanera a los ciudadanos de Estados Unidos que desean conocerlos.

La oficina tiene franquicia postal para todos los envíos que se le hagan y puede mandarle en cantidades ilimitadas el material de propaganda que se deseé. Existe una gran demanda por este material entre las agencias de viajes, escuelas, clubs, etc., y cada día se nota más el entusiasmo por tener un acopio de datos que sea guía del turista.

hacia estos centros. La oficina cuenta con más de 3.500 direcciones importantes de agencias de turismo y viajes, en las cuales se origina el ochenta por ciento de las corrientes turísticas en Estados Unidos.

La oficina muestra como ejemplo de los trabajos desarrollados la confección de una serie de veinte películas cinematográficas de los países latinoamericanos, todas a colores y con sonido para la exhibición en un extenso circuito de teatros y salas de espectáculos en Estados Unidos, Canadá, Europa y América. La amplia distribución de estas películas asegura que serán vistas por más de veinte millones de personas.

El turismo deja dinero, bimueve relaciones, puede hacer inversión de capital y siendo sano — si se queda — es elemento indispensable para el progreso del país.

# OFRECEMOS

El mejor café al más bajo precio y con las mayores comodidades para su entrega. Vea y compare.

Café B .....	₡ 35.00
Café A .....	40.00
Café Triángulo .....	52.00
„ Turrialba .....	60.00
„ La Perla .....	70.00
„ Esmeralda .....	80.00

Estos precios puesto en su estación de Ferrocarril empacado como Ud. lo deseé.

ORDENELO a

Madrigal & Solano  
San José, C. R. — Apartado 829

**Lic. Francisco Fonseca Ch.**

Lawyer & Public Notary

English Spoken by Lawyer  
Office Next to Biblioteca

Abogado y Notario Público

Oficina contigua a la  
Biblioteca

(Formerly, Criminal Judge of Limón)

# Labores Municipales

La municipalidad de este puerto celebra sesión el 6 de octubre tomando los siguientes acuerdos:

## OFERTAS CONTRATO DE BASURAS

De acuerdo con lo establecido en la licitación, se abrió la única propuesta para acarreo de basuras y limpieza de la ciudad. Fue presentada por el contratista actual señor Ruiz Robles por la suma de 725 colones semanales. Se resolvió dejar para la próxima sesión extraordinaria el estudio de la misma.

## PRESUPUESTOS EXTRAORDINARIOS

De acuerdo con lo indicado por el señor Gobernador, se procedió a aprobar los presupuestos extraordinarios para poner a la orden de la secretaría de hacienda, los fondos destinados a caminos por los distritos menores. Se distribuyeron en la siguiente forma: Distrito 2º €1.761.77; Distrito 3º €1.761.78.

## AGENTES DE POLICIA

De acuerdo con los nuevos reglamentos de patentes en algunos lugares de la línea, se acordó formular un presupuesto extraordinario para el pago de los agentes de policía de dichos lugares, por la suma de €1.630.85, suma que deberán abonar los patentados correspondientes.

## EMMA VIUDA DE JIMENEZ

Se acordó pasar a estudio del Apoderado Municipal la solicitud hecha por la señora viuda de Jiménez, quien como albacea de la sucesión de don Pánfilo Valverde, quiere que se le resuelva el reclamo que tiene pendiente con la municipalidad.

## APLANADORA

Se acordó, a solicitud del regidor Peralta, facilitar en calidad de préstamo a la United Fruit Co. la applanadora pequeña, de propiedad municipal, para el arreglo de la calle del barrio del hospital.

## CARMEN ARIAS DE SCHROEDER

Se acordó pasar al inspector de Rentas, la solicitud de la señora Arias de Schroeder para que se le conceda patente de tienda.

## EUGENIO GARRON

Se acordó pasar al señor Gobernador de la provincia la solicitud del señor Gárron para que revalide el acuerdo 3 de la sesión de 9 de octubre de 1934.

## PAJAS DE AGUA

Se acordó autorizar al señor Fontanero Municipal para que haga la instalación de cuatro pajás de agua en el barrio de Cieneguita en la propiedad del señor Eugenio Gárron para la instalación de una fábrica de hielo.

## PENSION MODERNA

Si necesita hospedaje ordene su habitación en ésta su casa.

Asepsia, buen trato y magnífica alimentación, son la norma del nuevo propietario VITERVO DELGADO.

Se deberá instalar el correspondiente medidor.

## INFORMES

Fueron leídos y se acordó archivarlos, los informes correspondientes a las labores efectuadas durante el mes de setiembre, un valor total de 258 colones.

## PARK HOTEL

LIMÓN, COSTA RICA

*Situado frente al mar* — Cómmodas habitaciones. Único establecimiento en el puerto con cuartos con baño. — Cantina bien surtida.

Salón para muestras.

LUISE SCHUSTER, Propietaria.

APARTADO No. 253

**El 24 de Octubre reaparecerá en el ring del Arrastre el estilista nacional Arturo Clark, frente al formidable noqueador panameño Kid Sinoco**



Para el 24 de los corrientes prepara el empresario del teatro Arrastre don Abel Cruz, un llamativo programa de boxeo el cual estará a cargo del maravilloso estilista Arturo Clark, quien reaparece frente al temible noqueador panameño Kid Sinoco, quien por segunda vez se presentará en el ring del teatro Arrastre dispuesto a vencer a la maravilla del ring Arturo Clark.

Hace ya mucho tiempo que en este puerto no se llevan a efecto cotejos de boxeo debido quizás a falta de elementos; pero el entusiasta del boxeo don Abel Cruz ha contratado a Kid Sinoco para que en una lucha de guantes, la cual se verificará el 24, se sepa quién es quién, ya que la fama de que goza Clark es bien conocida dentro y fuera del país. Por esta circunstancia es que no dudamos que el encuentro del 24 será una revelación más de lo que es capaz Arturo Clark cuando se enfrenta a enemigos de la talla de Sinoco, quien ha sido en Panamá la sensación boxística.

Así es que el 24 del que corre, tendremos el gusto de ver un encuentro de boxeo entre dos figuras del ring, las cuales harán el deleite de los fanáticos.

de los señores bibliotecario municipal, juez del rastro e inspector de rentas.

## PLANILLAS

Se acordó pegar las planillas correspondientes a la semana pasada durante el mes de setiembre, un valor total de 258 colones.

## Lancha Moderno

*Servicio de pasajeros y carga a Cahuita y Puerto Viejo.* — La lancha sale todos los lunes a las 10 a. m. y los jueves a las 7 a. m.

Para más informes, la oficina de THOS Mc. GUINNESS o con el capitán de la lancha en el muelle.

## Acercamiento entre Hitler y la Iglesia Católica para luchar contra el bolchevismo

BERLÍN.—Nuevas pruebas, de que se están dando pasos para lograr un acercamiento entre la iglesia Católica y el gobierno nazi se manifestaron cuando varios periódicos nazis rompieron el precedente, dando publicidad a extractos extensos de la carta pastoral dirigida a Hitler por los obispos católicos pidiendo una tregua entre la iglesia y el Estado como modo de crear un frente unido contra el comunismo mundial.

### Bien recibido

Bajo grandes titulares tales como "La Iglesia hace campaña contra el Comunismo mundial" y "Carta Pastoral contra el Bolchevismo", los periódicos dedicaron amplio espacio sin un solo comentario desfavorable a aquellas partes de la pastoral.

sultado en la noche del 24 cuando estos formidables enemigos estén frente a frente.

La pelea de semi-fondo estará a cargo de Geo Grand, rápidísimo como una liebre y su contrincante será el recio pegador Kid Morales, de puerto Limón. El resto del programa es también muy bueno.

Cronista Deportivo

## "Restaurante - Siquirres"

El tren de pasajeros de Limón a San José se detiene en Siquirres 20 minutos, para que los pasajeros puedan almorcizar cómodamente. Compre su boleto en el tren para que sea atendido a la llegada. El precio es €250. El Restaurante queda a la derecha de la Estación. Cantina, Cigarros, y cigarrillos. Se habla inglés.

P. E. Sullivan

## Firmado un pacto de comercio recíproco entre Nicaragua y EE. UU.

WASHINGTON. — El presidente Roosevelt expidió un decreto por el cual se aprueba el pacto de comercio recíproco firmado entre Estados Unidos y Nicaragua. Dicho pacto entrará en vigor a partir del 1º de octubre, y por él se hacen a Estados Unidos reducciones en los derechos aduaneros de varios productos como trigo, harina, mantequilla de cacao, leche en potes, frutas secas, legumbres, maquinarias, etc.

En cambio los Estados Unidos mantendrán libres de derechos aduaneros algunos productos de Nicaragua que se exportan a aquel país como el café, los cocos, los bananos, maderas finas, cueros de antílopes y de reptiles. También ofrece rebajar en un cincuenta por

ciento el derecho al bálsamo de Tolu.

Las ventajas concedidas a Nicaragua en virtud de este tratado, serán aplicables a otros países que tengan con los Estados Unidos pactado el trato de la nación más favorecida.

donde los obispos católicos condenan los ataques nazis contra las instituciones católicas así como aquellas partes que contienen apelación hecha a Hitler en pro de una tregua ante "La amenaza comunista".

Tanto "National Zeitung", órgano del Ministro del Aire, Goering, como el "Deutsche Allgemeine Zeitung" publicaron amonestaciones de la pastoral en sus primeras planas.

Además de la carta pastoral, la que ha de leerse en todas las iglesias católicas de Alemania los obispos han preparado un memorandum sobre la cuestión, el cual ha sido ya presentado directamente a Hitler.

### Beneplácito de Hitler

No es probable que la ortodoxia nazi controlada por el Gobierno llame la atención del público hacia la apelación de los obispos católicos sin estar informados de que Hitler está dispuesto a acceder a las demandas de la Iglesia Católica.

Hitler dio un importante paso en esa dirección ordenando que se revisasen todos los juicios pendientes en que los acusados sean sacerdotes católicos.

Después de varios años de controversias la Iglesia Católica parece haber hallado campo para, por lo menos, lograr una tregua temporal. El cambio parece haber sido causado en gran parte por las actividades del Frente Popular en la rebelión española que ha revelado tanto a católicos como a nazis lo que ahora llaman ellos "la amenaza común".

## Alfileres

Una bella dama, primera actriz de una compañía teatral que actuaba en una ciudad de Italia, se halagaba delante de Lucio D'Ambra, asegurando que ella podía leer en un día un todo íntegro de romances, de poemas o una novela.

—Lo creo—afirmó entonces el malogrado hombre de letras. —Las mujeres leen más rápidamente que los hombres, porque, aunque no hayan comprendido nada de lo que el libro dice, por vanidad, jamás retroceden y relean una frase.

## Suero Butantán

Contra mordeduras de serpientes. Téngalo siempre a mano en su finca. Hombre prevenido vale por dos.

### EXISTENCIA PERMANENTE

## Laboratorio de Análisis Clínicos

Del LIC. CARLOS VIEQUEZ

Avenida Central, San José — Frente a las Compañías Eléctricas

TOME

# GAMBINUS

— y brinde por su propia salud y satisfacción

## A PROTESTA POR EL CRIMEN

El bárbaro atentado en que pecaron con muchos otros extranjeros unos jóvenes eclesiásticos compatriotas nuestros en la martirizada república española, ha producido un natural sentimiento de dolor y de indignación en los colombianos, cuya voz de protesta el gobierno nacional ha recitado inmediata y energicamente las supremas autoridades de la península. Esas crímenes, como otros cometidos en la vorágine desencadenada por la religión militar de España, es el producto de la de composición social a que parece haber llegado no de los pueblos más pasionales de la raza humana, en que hora hacen estallido feroz los sermones de mil factores de marginación popular y de violencia desesperada. Pero tal vez ninguno entre las innumerables escenas de terror que hace un mes comunican incesantemente las agencias de noticias, reviste en este asesinato colectivo de personas inocentes, indefensas y tristes a la espantosa lucha en que se depreda el pueblo español, los caracteres de injusticia, crueldad y de locura que concitan en estos momentos la viva de la madre patria al nacer las normas fundamentales de civilización cristiana, imparten al mundo una doble emoción horror y de piedad.

Tal como se ven desde los circunstancias presentes de España, sobre la península no se impone ya lo que en un principio era el proceso doloroso de la guerra civil, la pugna armada entre dos fracciones políticas encendidas, si no la desintegración catastrófica de una sociedad que se rompe los huesos esenciales del orden, de cualquier orden, se desborda de sí misma, como si hubiera renunciado simultáneamente al pasado y al porvenir, a la tradición y a la revolución. El gobierno republicano y democrático de los hombres de nacimiento culto y avanzado da impresión precisa de haber perdido el control de las fuerzas políticas esenciales, de los resortes gánicos de la nación constituyente, y luchando heroicamente contra la sublevación del ejército, es decir, contra el instrumento decisivo del orden que se le escapó las manos, no consigue tanto gobernar la violencia —

**EL CABALLO BLANCO**  
Cantina y Posada  
y Cafeteria  
Felipe Wing Ching  
Apartado 395

## LA COMPETENCIA DE ARMAMENTOS ENTRE LAS POTENCIAS NO PODRÁ DETENERSE, DIJO MUSSOLINI

multuosa de sus propios amigos, o de algunos de ellos, que lo hacen más débil ante el golpe traicionero de sus enemigos encabezados por las instituciones armadas y la hostilidad implacable de la secta de la reacción.

El asalto inesperado a un convoy de extranjeros que era el éerto modo un tren internacional amparado por los principios universales del derecho de gentes expresamente protegido por el Gobierno de Madrid, colmado de personas inofensivas e inertes como sólo deseó de cruzar la frontera era una prueba de que no buscaban sino la salvación de sus vidas, no obedecía evidentemente ninguna necesidad de la guerra, no puede haber correpondido a la orden de ninguna autoridad responsable, no podía tener y no ha tenido efectivamente sobre las fuerzas que luchan por defender la república contra el fascismo, ningún efecto distinto de crearle complicaciones en el exterior y de señalárlas a la aversión de los sentimientos humanitarios del mundo.

Ese hecho no es sino la obra de la anarquía suelta, del silencio de masas enloquecidas que estremecen los cimientos de la vida española, y entre los millones de hombres que hoy lo reproban en todo el orbe civilizado están seguramente los gobernantes españoles que en medio de su impotencia, sorprendidos por la revista, son y siguen siendo sin embargo figuras elevadas y comovidas de la cultura occidental. En la mejor disposición del espíritu que comprende y excusa los excesos de la violencia y los crímenes de la ferocidad colectiva, apenas podríamos perdonar como cristianos el cruel e innecesario sacrificio de nuestros infortunados compatriotas, porque esa sangre inocente, vertida en una hora aciaga de la historia de España, vertida bajo el impulso de las costumbres antirracionales, dejará nueva perdurable en nuestra memoria conturbada y adolorida.

Colombia ha protestado con justicia, ante quien debía hacerlo y en los términos en que debía hacerlo, sobre la base de informaciones incompletas pero suficientes para fundar su protesta, pero el sacrificio atroz y jamás justificable de un grupo de sus hijos que eran hijos de hijos de Europa como todos los hispanoamericanos, y nuestro pueblo acompaña al Gobierno en esa actitud en que el dolor profundo no ha empañado sin embargo la reflexión y la serenidad. Nuestra protesta ha sido inmediata y energética, pero nuestra conducta no puede ser desproporcionada, como podría serlo si la indignación no nos permitiera vislumbrar las circunstancias fatales de la gran tragedia española, que también nos duele en la sangre.

AVELLINO, (Italia). El duce Benito Mussolini pronunció aquí un discurso ante las fuerzas militares de Italia que han tomado parte activa en las maniobras anuales de guerra, que finalizaron.

Dijo Mussolini que en los actuales momentos no puede detenerse la competencia de los armamentos y que él podría movilizar echo millón de soldados "en el curso de unas pocas horas y tras una simple orden". Agregó que era menester "rechazar el absurdo de una paz eterna"; declaró que su ejército se había vigorizado más con la proclamó: "Nosotros tenemos victoria alcanzada en África, y queremos ser fuertes; tenemos que ser cada vez más fuertes; tenemos que ser tan fuertes que podemos hacer frente a cualesquier eventualidad y mirar directamente lo que sea y cuando sea".

### Con Myriam Fra...

Viene de la Pág. DOS  
de las preguntas y respuestas inquiero:

— Su autor favorito?  
— Pierre Lotti.  
— Su poeta?  
— Amado Nervo y Julio Flórez.  
— Su música?  
— La de Schubert y la de Puccini.  
— Su hora?  
— La del crepúsculo.  
— Cuál es la figura del cine que más le atrae?  
— Ninguna especialmente.  
— Cuál de los espectáculos de la naturaleza es más de su agrado?

— El agua en movimiento.  
— Y otra pregunta: la flor que más le gusta?

— Casi todas.  
— Y de sus artículos literarios, cuál es, a su juicio, el mejor?

— Estas tostadas están deliciosas — comenta Myriam por toda respuesta, sonriendo intencionalmente.  
— ¡Hola! No sabía que fuere tan hábil en salirse por la tangente. Ya es sabido que Myriam ofrece el caso, rarísimo, de una escritora que jamás habla de sus actividades. Y de nada vale la insistencia.

Joven y exquisita, fina y delicada; inteligente, y curiosa: tales son Myriam Francis, cuyas crónicas han puesto un paréntesis de ternura y de encanto en nuestras páginas.

Pero la señorita Francis no es sólo una escritora. Es una joven adorable que nos convence de la posibilidad de que las flores hablen y caminen; porque al mirarla nadie sabe si es una mujer hecha flor, o una flor hecha mujer...

Amadis de Gaula.

### Contribución a la paz

El Duce hizo hincapié, sin embargo, en el deseo que tiene Italia de vivir en paz y prometió: "Dar nuestra contribución concreta y duradera al proyecto de colaboración entre los pueblos".

No hizo Mussolini mención alguna de la guerra civil en España. Sin embargo después de declarar que Italia tiene que re-

chazar la idea de la paz eterna, extraña al credo fascista y al temperamento italiano, habló de ciertas situaciones políticas que dependen ahora del curso de los sucesos inciertos. En consecuencia, agregó, la consigna de Italia debe ser: Fortalecerse.

Dijo también el Duce: "La paz de Italia está bien guardada. Y con su paz está guardada también la del mundo".

## PENSION COSTA RICA

PUERTO LIMÓN

antigua a la Piscina del Club Miramar

Atención especial para familias.  
Cuartos frescos y confortables.  
El mejor comedor del Puerto.

Precios Moderados.

Apartado No. 92

## HILARIDAD

Al final de un banquete con que la minoría radical obsequió al señor Leroux, éste se levantó para hablar... Cesaron en el acto todas las conversaciones. Gran expectación. Don "Ale" dice escuetamente:

— No hay discursos!

Estalla una ovación. Al salir Madrigal le dice halagador a su jefe:

— No hay elocuencia como la del silencio.

En amor, si—replica, breve, don "Ale".

## Entra en vigor en el Perú la ley de seguro social obligatorio

Cubre diversos riesgos resultantes de enfermedades maternidad, incapacidad para el trabajo, senectud y muerte

LIMA.—La ley de seguro social obligatorio da cuya redacción fué encargado un Comité especial senatorial, será puesta en vigor por decreto presidencial. De acuerdo con los términos de la ley, cubre diversos riesgos resultantes de enfermedades, maternidad, incapacidad para trabajar, edad proyecta y muerte. Se incluye en la ley la asistencia médica, hospitalización, recetas médicas y dinero en efectivo.

La ley es obligatoria y los狂狂os que la violen podrán incurrir en multas de cien a mil doscientos cincuenta dólares. La nueva ley será aplicada a todas

las personas de menos de sesenta años y cuyas entradas no pasen de setecientos cincuenta dólares anuales incluyendo a aprendices, sirvientes y aun aquellos que laboren en sus domicilios.

Como manera de obtener fondos para dicha ley el gobierno utilizará los impuestos sobre las personas a quienes la ley comprende multas impuestas a los transgresores, legados y donativos de particulares, un impuesto de dos por ciento sobre el tabaco, el cual entró en vigor y un impuesto adicional de dos por ciento sobre bebidas alcohólicas.

**MADERAS** Compre todas las que necesite en el **MADERAS**  
NUEVO DEPOSITO DE MADERAS

MADERAS DEL PACIFIC Y DEL ATLANTIC  
Precios los más bajos de plaza

AGANOS UNA VISITA

200 varas al Norte del Corral, Local que ocupó la Fábrica de Casanova.

JOSE F. FERNANDEZ

## Un caso curioso

De los dictadores de Europa se cuentan numerosas anécdotas, que se dan por verídicas. Una de ellas, que se refiere a Hitler, ha sido relatada en una cervecería de Munich, durante una oída entre ciudadanos del Reich:

Hitler visitaba un manicomio. El director del establecimiento, sabiendo que iba a recibir la visita del canciller-presidente, dio instrucciones a los asilados para que cuando lo tuvieran en presencia del dictador lo saludaran al estilo nazi, es decir, con el brazo extendido.

Llegó el führer acompañado de Goebbels y Goering. Inspeccionó todas las dependencias. Dirigió la palabra a cada uno de los empleados y, luego, como última parte de la ceremonia, le tocaba parar revista a los locos que habían formado como un ejército en el patio de la casa.

Hitler, como si se tratase de la tropa, o del regimiento de los cascos de acero, su guardia personal, comenzó la revista por un extremo de la fila.

Cada paso que daba el dictador era un brazo que se ponía rígido hacia adelante. Todos tenían el mismo gesto. Miradas frías, caras impasibles. Y permanecían con el brazo firme hasta que el director, que iba detrás de la pequeña comitiva, se los hacia bajar golpeándoles en la muñeca. Marchaba todo bien y, ya casi al llegar al final, uno de los alineados, contra la disposición general, no hizo el saludo

de práctica. Interrogado por Hitler por qué razón no levantaba el brazo como los demás lo habían hecho, el demente respondió:

—Yo no levanto el brazo, ni lo saludo como los demás, porque no estoy enfermo.

### Movimiento Marítimo

El vapor inglés "Samalia" que zarpó hoy 9 de octubre, a las 4.35 p. m. para Southampton, Inglaterra, vía Santa Marta, llevó la carga siguiente: para Southampton y Rotterdam: 72.443 racimos bananas.

El vapor "Veragua" que zarpó hoy 11 de octubre, a las 6 p. m. para New York, vía Cristóbal y Habana, llevó la carga siguiente: para New York: 50.835 racimos bananas, 40 tortugas vivas, 6 búhos lona, 1 saquito cacao en grano (mustras); para Londres, vía New York: 599 sacos café; para Génova, vía N. Y.: 209 sacos café; para Nápoles, vía N. Y.: 80 sacos café; para Varberg, vía N. Y.: 100 sacos café; para Gefle, vía N. Y.: 50 sacos café; para El Habre, option vía N. Y.: 82 sacos café; para Marsella, vía N. Y.: 150 sacos cacao en grano; para Amsterdam, vía N. Y.: 299 sacos cacao en grano; para Antwerp, vía N. Y.: 50 sacos cacao en grano; para Londres, vía Cristóbal: 100 sacos café; para Kingston, Jamaica, 1 caja carne seca de toro, 1 saquito cacao en grano. Para Cristóbal, Canal Zone: 161 bultos frutas y legumbres.

## Use el mejor jabón y gáñese ₡ 500 GRAN CONCURSO

### 6 RAZONES QUE HACEN "EL CASTILLO" "EL MEJOR JABÓN"

El Castillo es puro

El Castillo lava más y mejor

El Castillo prolonga la duración de la ropa

El Castillo no daña las manos

El Castillo deja olor a limpio

El Castillo es económico

Compre Jabón EL CASTILLO y exija los cupones a su pulpero. — Cambie los cupones HOY mismo por una acción en La Proveedora y Ramón León—Agencia General Frank Herrera

### CONCURSO

Por cada compra en valor de Diez céntimos en Jabón EL CASTILLO usted obtendrá un cupón, y cada diez cupones serán cambiados por una Acción. — Esta Acción servirá para tomar parte en el gran sorteo que se verificará el día 22 de Diciembre de 1936.

Premios: 1.-de ₡ 500; 2.-de ₡ 300; 3.- de ₡ 200.

- |                             |
|-----------------------------|
| 4.—25 cajas jabón a escoger |
| 5.—15 "                     |
| 6.—10 "                     |
| 7.—5 "                      |
| 8.—3 "                      |
| 9.—2 "                      |
| 10.—1 "                     |

# GRAN CONCURSO

de

## Cupones Numerados

DE LOS CIGARRILLOS

### Emu, Casino, Víctor, Elegantes Ideal, Liberty, Irazú y Rex

Que se jugará en combinación con la Lotería Nacional  
del 20 de Diciembre de 1936

#### VARIAS SERIES

cada serie con

1 Premio de	₡ 500.00
14 Premios de	₡ 40.00
135 Premios de	₡ 5.00

que corresponde al primer premio de la lotería nacional.

que corresponden a las 5 últimas cifras del primer premio de la lotería, a excepción del premio mayor.

que corresponden a las dos últimas cifras del primer premio de la lotería, a excepción de los terminados en las tres últimas cifras.

Los cupones numerados son sus acciones definitivas

REPUBLIC TOBACCO COMPANY

### LA MATANZA DE CIUDADANOS EN ESPAÑA CRECE EN LUGAR DE DISMINUIR

S. VILLA. — En su marcha hacia Madrid desde el Sur, la columna principal del general Franco se anotó una conspicua victoria sobre las fuerzas republicanas estacionadas en Calgado de Oropesa, a ochenta y cinco millas de la capital española. Esta noticia fué anunciada por el general Queipo del Llano y los informes radiofónicos de Madrid parecen confirmar la noticia.

En la batalla que se libró al Este de Talavera de la Reina, perecieron cien soldados de las fuerzas del Frente Popular, cayendo prisioneros un batallón de milicianos comunistas conjuntamente con siete cañones, doce ametralladoras, 3 morteros, un tanque, veinticinco camiones y gran cantidad de rifles y municiones.

#### EL TERCIO EXTRANJERO

Tan sólo parte principal en esta acción la Legión Extranjera, que después de derrotar y dispersar al enemigo los persiguió destruyendo más camiones y hombres.

Hasta ahora un silencio oficial ha rodeado las actividades de esta columna, que fué el eje principal en la captura de Mérida y Badajoz. La columna es dirigida por el coronel Juan Yaguez y su avance hacia Madrid ha sido marcado por tenaz y sangrienta oposición organizada en forma de guerrillas.

El general Queipo del Llano declaró que después del triunfo de las armas rebeldes en Calgado de Oropesa, el avance hacia

Madrid encontraría menos oposición. Madrid anuncia que ha despachado tres columnas para hacerle frente a los rebeldes que manda el coronel Yaguez, esperándose encuentros decisivos en las próximas cuarenta y ocho horas.

Lo cierto es que la columna rebelde que salió de Mérida hacia Madrid está progresando muy lentamente. Hasta ahora sólo han avanzado cien millas.

#### DOS FACTORES DECISIVOS

El éxito rebelde depende de dos importantes factores.

Primer. — Que puedan las fuerzas que marchan sobre Madrid continuar su avance a pesar de los serios obstáculos que han de hallar en el camino. Segundo que los rebeldes del sur de España puedan mantenerse firmes en sus actuales posiciones.

La matanza de ciudadanos aumenta en lugar de decrecer a pesar de los esfuerzos de las potencias interesadas para humanizar la lucha. En Sevilla diariamente caen fusilados mujeres y niños hijos de los republicanos.

Las ejecuciones tienen no sólo repercusiones militares sino políticas. Dado que las clases adineradas españolas son en comparación con el resto de la población, reducidas, es evidente que entre los doscientos mil muertos habidos ya en la batalla, ya fusilados como prisioneros o rehenes, las clases pudientes están siendo diezmadas y en clér-

tas partes de España a punto de ser exterminadas.

#### ASOMBRADOS

#### LOS MOROS

Aún los soldados marroquines, apesar de su tradicional ferocidad en la lucha, quedan asombrados ante la brutalidad de los combatientes y se han negado a formar parte de los piquetes de fusilamiento. Sevilla, desde hace ya varios días queda a oscuras por temor a los vuelos aéreos republicanos.

Cada día la lucha española se va convirtiendo en lucha de clases sin cuarte, y no es probable que todos los esfuerzos que desde el exterior se hacen logren restarle ferocidad a esta guerra a muerte que ensangrenta a España. Tanto los rebeldes como los leales cuyos parentes y compañeros han caído víctimas del enemigo están sedientos de venganza, creyendo que sólo los más energéticos métodos terroristas permitirán que una parte imponga su voluntad a la otra. Se asegura que en las ciudades de la Costa del Sur de España en poder de las fuerzas republicanas los comités conjuntos socialistas, comunistas y anarquistas dominan por completo la situación. Muchos aristócratas y gente rica que creía haber hallado seguro refugio en Sevilla están ahora huyendo y apenas pueden llegar hasta Gibraltar, refugiándose luego en Inglaterra en espera del desarrollo de los acontecimientos.

# The Hospitalization Question

At their last regular session all City Fathers formally approved the agreement recently made with the Minister of Public Health and the Board of Social Assistance for the establishment of a National Hospital in this City in connection with our new Health Scheme.

Meantime, it is observed that the project to increase the contribution of the Banana Farmers to the Hospitalization Fund has been withdrawn from Congress to enable the proposals which were submitted during the recent debates to be further considered by the Committee having charge of same. It is understood that a

number of Deputies are of the opinion that the two per cent suggested should not be a fixed payment, but merely a maximum rating, so as to allow a lower rate to be collected whenever the conditions of the Banana Industry did not warrant the payment of the full two per cent; and that there are others who do not approve of any increase, but think that the proceeds of the contribution should be available to all hospitals, not only to that of the Fruit Company in this City.

In this connection we wish to mention that, according to the

law which controls the present Banana Concessions, no changes whatever can be made either in this or other respects without the entire approval of the contracting Farmers and the Company. And as far as the suggested two per cent increase is concerned the Farmers have already submitted their protest and have called a general meeting of all interested to further consider what additional steps should be taken in the matter. The meeting will take place tomorrow afternoon in the Municipal Saloon here, at 5 o'clock.

As a consequence of the "Blow" which was experienced in this Zone a short time ago, our Banana exports fell off considerably but we are gratified to note that they are once more on the improve as during the nine days — October 4th to 12th — the very appreciable amount of 229,066 stems were sent away.

On the 4th, the S. S. Peten left for New York with 50,743 stems; on the following day the Tivives loaded 26,000 for New Orleans; on 9th, the Samala took 72,848 for Southampton; the Veragua 50,835 for New York on the 11th, and the Metapan 28,639 on the 12th for New Orleans.

# The Atlantic Voice

*Devoted to the interests of the people of the Atlantic zone.*

Editor English Section: S. C. NATION

Año III

Limón, Costa Rica, Saturday 17 October 1936

No. 115

## Matters International

Conditions in the Spanish warfare have now arrived at the stage when both factions are making the most desperate efforts for supremacy. During the earlier days of the past week the loyalists were reported to have gained several victories which necessitated heavy reinforcements, including 2,000 additional Moorish troops, being called up by the nationalists. With the launching, however, of a further offensive by General Franco and General Mola, latest cables indicate conditions have materially changed and the loyalists are now being hard pressed on all sides. General Varela, who is operating in the west and northwestern sectors, is reported to have reached a point 39 kilometers from Madrid, while the forces advancing from the north have arrived within nine miles of Escorial. In the Toledo and Oviedo sectors the nationalists are still fiercely contending to regain possession of these important locations.

Madrid has again been heavily bombarded with serious results. More than a thousand of her residents have been arrested in consequence of their fascist tendencies and the rumour that they were preparing to co-operate with the attacking forces.

The loyalists at Bilbao are said to be rushing preparations for the expected arrival of 50 Russian airplanes to aid them in the defense of that port.

The successes of the nationalists have created the greatest confusion in Madrid and the hope of saving the City is being lost gradually.

Meantime, the insistence of Russia for immediate action on the part of the Non-intervention Committee to stop the assistance being afforded the rebels by Germany, Italy and Portugal, and her threat to abandon the Pact if this be not done, is producing the gravest concern throughout European Diplomatic circles, as it is believed such an action would

further increase existing complications and possibly lead to a general outbreak. As, however, she has been informed of the impossibility of calling an early meeting of the Committee, it is feared she may carry her threat into execution at any moment. On the other hand, Portugal has emphatically refuted the charge laid against her and asserts her willingness for all her shipments to Spain to be examined by a special Commission, as indicated by Russia provided that a similar course be adopted with respect to all shipments arriving from Russia at the Spanish ports still controlled by the government forces. It is rumoured from Barcelona that Portugal may sever diplomatic relations with Spain, thus creating further difficulties.

In consequence of this general quietude Italy has decided to speed up work in her arms and munition factories and to make large increases in her naval ranks, particularly in the air forces. England, too, is observed to have authorized large increases in her rearmament programme. France, on the other hand, has initiated an active campaign against the "Cruz de Fuego" organization as a result of the discovery of their subversive activities; thousands of rifles and large quantities of other war material have been confiscated in the raids effected in various parts of the country.

In addition to all this, the decision now taken by Belgium in connection with her neutrality has caused such a general sensation among the nations of western Europe that the political situation is becoming more and more serious every hour that passes.

## UNITED FRUIT Co.

### SERVICIO DE VAPORES

Salidas semanales de Limón para Nueva York con escala en Cristóbal y Habana

### LLEVANDO CAFE PARA TODOS LOS PUERTOS AMERICANOS y EUROPEOS

Vapores "QUIRIGUA" . . . . .	Salidas 18 de Octubre
"PETEN" . . . . .	25 de Octubre
"VERAGUA" . . . . .	1 de Noviembre

F. J. ALVARADO & Cia, S. A.

Agentes para Limón y Puntarenas

Para otros informes dirigirse a las oficinas de la United Fruit Company en los bajos del Gran Hotel Costa Rica

TELEFONO 3156

## Govt. Tenants Must Pay Up

According to the "Diario" of Thursday last, the investigation which were proceeding for some time in connection with the holdings of tenants on the Milla Marítima and other government lands in this Zone having been concluded, the Department in charge has been instructed to see that all outstanding rents be settled by the 15th. of the coming month (November).

As we see it is also stated that all who do not comply with this requirement will lose their rights to the holdings in their possession and their contracts declared void we take this early opportunity of bringing the matter, which is of serious import, to their attention.

The occupants of the government lands along the Railway are also included in these instructions.

The rents are to be paid to the Branch of the Bank of Costa Rica in this City, so those who need information respecting their indebtedness would do well to make early enquiry there.

## CATHOLIC ACTION URGED

Baltimore. — A call to Catholic laymen to combat communism by teaching the truth to the masses was sounded by the Rt. Rev. Mgr. Fulton J. Sheen of the Catholic University in an address to members of the Catholic Evidence Guild at their annual national conference.

"Broadmindedness is rapidly going out of the world," he said, and in its place we are living in an age of intolerance."

Asserting that the principal influences of the day were coming not from the well-to-do classes but from the bread lines, Mgr. Sheen stressed the importance of taking the truth to the man on the streets in order to meet the zeal of the Communists.

About 100 representatives of guilds attended the conference, over which Justin McGaghon of Newark presided.

O'Brien Atkinson of New York

stressed the need of "men willing

to work and willing to think in

order to do justice to our opportunities."

to "present the truth with kindness and charity and leave it to the grace of God that it will conquer in its own light."

Declaring that Catholics must be intolerant of principles but tolerant of persons, he asked the members of the guild, who teach Catholic doctrine from street corners, not to bother about proving their opponents wrong nor themselves right, but simply

to "present the truth with kindness and charity and leave it to the grace of God that it will conquer in its own light."

More than 250,000 wooden blocks of Canadian fir will be laid to support the liner during her construction.

the keel and double plates will be used for strengthening. The keel will be two inches thick, compared with the Queen Mary's 1½ inch thickness. The new liner will also be higher and broader.

CLASGOW, Scotland. — Work has begun on the Cruiser "Number 552", the sister ship of the Queen Mary. The first consignment of keel plates was laid out on the floor of the designers' shops where the plates will be prepared for drilling before being placed on keel blocks.

Six hundred plates will form

the keel and double plates will be used for strengthening. The keel will be two inches thick, compared with the Queen Mary's 1½ inch thickness. The new liner will also be higher and broader.

More than 250,000 wooden blocks of Canadian fir will be laid to support the liner during her construction.

the pay rises we're promised in a new national work contract that would replace the contract form in effect since 1928. The new agreement provides for a revised basis of pay for piece workers, granting them larger percentages than previously guaranteed.

ROME. — Ten per cent salary increases for 300,000 industrial workers were recently announced at the conclusion of negotiations conducted in the presence of government officials. The increases were estimated to affect 20,000 mechanical and metallurgical establishments, large and small.

The pay rises we're promised in a new national work contract that would replace the contract form in effect since 1928. The new agreement provides for a revised basis of pay for piece workers, granting them larger percentages than previously guaranteed.

The pay rises we're promised in a new national work contract that would replace the contract form in effect since 1928. The new agreement provides for a revised basis of pay for piece workers, granting them larger percentages than previously guaranteed.

The pay rises we're promised in a new national work contract that would replace the contract form in effect since 1928. The new agreement provides for a revised basis of pay for piece workers, granting them larger percentages than previously guaranteed.

The pay rises we're promised in a new national work contract that would replace the contract form in effect since 1928. The new agreement provides for a revised basis of pay for piece workers, granting them larger percentages than previously guaranteed.

The pay rises we're promised in a new national work contract that would replace the contract form in effect since 1928. The new agreement provides for a revised basis of pay for piece workers, granting them larger percentages than previously guaranteed.

The pay rises we're promised in a new national work contract that would replace the contract form in effect since 1928. The new agreement provides for a revised basis of pay for piece workers, granting them larger percentages than previously guaranteed.

The pay rises we're promised in a new national work contract that would replace the contract form in effect since 1928. The new agreement provides for a revised basis of pay for piece workers, granting them larger percentages than previously guaranteed.

The pay rises we're promised in a new national work contract that would replace the contract form in effect since 1928. The new agreement provides for a revised basis of pay for piece workers, granting them larger percentages than previously guaranteed.

The pay rises we're promised in a new national work contract that would replace the contract form in effect since 1928. The new agreement provides for a revised basis of pay for piece workers, granting them larger percentages than previously guaranteed.

The pay rises we're promised in a new national work contract that would replace the contract form in effect since 1928. The new agreement provides for a revised basis of pay for piece workers, granting them larger percentages than previously guaranteed.

The pay rises we're promised in a new national work contract that would replace the contract form in effect since 1928. The new agreement provides for a revised basis of pay for piece workers, granting them larger percentages than previously guaranteed.

The pay rises we're promised in a new national work contract that would replace the contract form in effect since 1928. The new agreement provides for a revised basis of pay for piece workers, granting them larger percentages than previously guaranteed.

The pay rises we're promised in a new national work contract that would replace the contract form in effect since 1928. The new agreement provides for a revised basis of pay for piece workers, granting them larger percentages than previously guaranteed.

The pay rises we're promised in a new national work contract that would replace the contract form in effect since 1928. The new agreement provides for a revised basis of pay for piece workers, granting them larger percentages than previously guaranteed.

The pay rises we're promised in a new national work contract that would replace the contract form in effect since 1928. The new agreement provides for a revised basis of pay for piece workers, granting them larger percentages than previously guaranteed.

The pay rises we're promised in a new national work contract that would replace the contract form in effect since 1928. The new agreement provides for a revised basis of pay for piece workers, granting them larger percentages than previously guaranteed.

The pay rises we're promised in a new national work contract that would replace the contract form in effect since 1928. The new agreement provides for a revised basis of pay for piece workers, granting them larger percentages than previously guaranteed.

The pay rises we're promised in a new national work contract that would replace the contract form in effect since 1928. The new agreement provides for a revised basis of pay for piece workers, granting them larger percentages than previously guaranteed.

The pay rises we're promised in a new national work contract that would replace the contract form in effect since 1928. The new agreement provides for a revised basis of pay for piece workers, granting them larger percentages than previously guaranteed.

The pay rises we're promised in a new national work contract that would replace the contract form in effect since 1928. The new agreement provides for a revised basis of pay for piece workers, granting them larger percentages than previously guaranteed.

The pay rises we're promised in a new national work contract that would replace the contract form in effect since 1928. The new agreement provides for a revised basis of pay for piece workers, granting them larger percentages than previously guaranteed.

The pay rises we're promised in a new national work contract that would replace the contract form in effect since 1928. The new agreement provides for a revised basis of pay for piece workers, granting them larger percentages than previously guaranteed.

The pay rises we're promised in a new national work contract that would replace the contract form in effect since 1928. The new agreement provides for a revised basis of pay for piece workers, granting them larger percentages than previously guaranteed.

The pay rises we're promised in a new national work contract that would replace the contract form in effect since 1928. The new agreement provides for a revised basis of pay for piece workers, granting them larger percentages than previously guaranteed.

The pay rises we're promised in a new national work contract that would replace the contract form in effect since 1928. The new agreement provides for a revised basis of pay for piece workers, granting them larger percentages than previously guaranteed.

The pay rises we're promised in a new national work contract that would replace the contract form in effect since 1928. The new agreement provides for a revised basis of pay for piece workers, granting them larger percentages than previously guaranteed.

The pay rises we're promised in a new national work contract that would replace the contract form in effect since 1928. The new agreement provides for a revised basis of pay for piece workers, granting them larger percentages than previously guaranteed.

The pay rises we're promised in a new national work contract that would replace the contract form in effect since 1928. The new agreement provides for a revised basis of pay for piece workers, granting them larger percentages than previously guaranteed.

The pay rises we're promised in a new national work contract that would replace the contract form in effect since 1928. The new agreement provides for a revised basis of pay for piece workers, granting them larger percentages than previously guaranteed.

The pay rises we're promised in a new national work contract that would replace the contract form in effect since 1928. The new agreement provides for a revised basis of pay for piece workers, granting them larger percentages than previously guaranteed.

The pay rises we're promised in a new national work contract that would replace the contract form in effect since 1928. The new agreement provides for a revised basis of pay for piece workers, granting them larger percentages than previously guaranteed.

The pay rises we're promised in a new national work contract that would replace the contract form in effect since 1928. The new agreement provides for a revised basis of pay for piece workers, granting them larger percentages than previously guaranteed.

The pay rises we're promised in a new national work contract that would replace the contract form in effect since 1928. The new agreement provides for a revised basis of pay for piece workers, granting them larger percentages than previously guaranteed.

The pay rises we're promised in a new national work contract that would replace the contract form in effect since 1928. The new agreement provides for a revised basis of pay for piece workers, granting them larger percentages than previously guaranteed.

The pay rises we're promised in a new national work contract that would replace the contract form in effect since 1928. The new agreement provides for a revised basis of pay for piece workers, granting them larger percentages than previously guaranteed.

The pay rises we're promised in a new national work contract that would replace the contract form in effect since 1928. The new agreement provides for a revised basis of pay for piece workers, granting them larger percentages than previously guaranteed.

The pay rises we're promised in a new national work contract that would replace the contract form in effect since 1928. The new agreement provides for a revised basis of pay for piece workers, granting them larger percentages than previously guaranteed.

The pay rises we're promised in a new national work contract that would replace the contract form in effect since 1928. The new agreement provides for a revised basis of pay for piece workers, granting them larger percentages than previously guaranteed.

The pay rises we're promised in a new national work contract that would replace the contract form in effect since 1928. The new agreement provides for a revised basis of pay for piece workers, granting them larger percentages than previously guaranteed.

The pay rises we're promised in a new national work contract that would replace the contract form in effect since 1928. The new agreement provides for a revised basis of pay for piece workers, granting them larger percentages than previously guaranteed.

The pay rises we're promised in a new national work contract that would replace the contract form in effect since 1928. The new agreement provides for a revised basis of pay for piece workers, granting them larger percentages than previously guaranteed.

The pay rises we're promised in a new national work contract that would replace the contract form in effect since 1928. The new agreement provides for a revised basis of pay for piece workers, granting them larger percentages than previously guaranteed.

The pay rises we're promised in a new national work contract that would replace the contract form in effect since 1928. The new agreement provides for a revised basis of pay for piece workers, granting them larger percentages than previously guaranteed.

Nos permitimos llamar su atención a la dorsonal ata de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes.

Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio.

## Compañía Eléctrica de Limón

## GERMANY UNDER ARMS

In the last few years political bombshells have exploded with increasing frequency in Europe. After each explosion tension has spread throughout the Continent; there has been talk of war; tension has eased — until the next explosion. Gradually the people of Europe, though fearing war, have become

me hardened to the course of events.

Recently Adolf Hitler took a step which a few years ago would have precipitated a major European crisis. A few hours after he had contributed to the peace of Europe by announcing a German embargo on arms to Spain, he issued a decree

raising the term of compulsory military service in the Reich from one to two years. In Germany the decree is expected to raise the German Army from the present estimated 600,000 to 800,000. The strength of the Kaiser's army which went into the World War. The French put the figure much higher; they calculated that Germany would have 1,365,000 soldiers.

Hitler's decree was combined with an increasingly violent Nazi press campaign against Soviet Russia. A larger army was declared necessary to combat the Bolshevik "world menace." Moscow was blamed for the world's ills. Moscow newspapers replied that Germany was leading Europe to a new slaughter. With an eye on Berlin the Soviet Government offered a plan for League reform whereby, military sanctions against an aggressor might be quickly put into effect.

In Paris, which was irritated by the Berlin decree, Premier Blum said that "the government has taken and will take all necessary measures to guarantee the security of France".

Hitler's move makes the Nazi army the strongest force in Western Europe. According to French estimates, the military manpower of the European nations taking the new German increase into consideration, lines up as follows:

Germany	1,365,000
Italy	1,250,000
Russia	1,200,000
France	554,000
Poland	266,000
Great Britain	213,000
Rumania	111,500
Czechoslovakia	100,000
Yugoslavia	107,300
Belgium	53,500

While Europe looked to its armories peace talks took place in Paris. Dr. Hjalmar Schacht, German

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads.

This bill must be paid at our office before the 10th. of the month

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.

## PERU'S TRADE RISES

LIMA, Peru. —The foreign commerce of Peru during the first six months of this year reflects not only recovery from the world slump but also a return to prosperous conditions which reached their peak in 1929.

Exports' tonnage figures are the highest recorded since 1929. The decline in the value of commodities is indicated in comparing the figures of this year with those for 1927. In the first six months of 1927, 798,000 tons of exports were valued at 138,056,000 soles. In the same period this year, 1,258,757 tons were valued at only 141,696,807 soles.

## Greece Bans Communism

ATHENS, Greece. King George sanctioned a Ministerial decree establishing new laws for the defense of the State. The decree outlaws communism and provides for heavy prison sentences and fines for any one publishing propaganda against the State. All bookshops have been ordered to deliver anti-State literature within twenty days.

The decree also provides for the establishment of concentration camps for all political offenders condemned for Communist and other illegal activities.

Minister of Economics and president of the Reichsbank, discussed Franco-German relations with Premier Blum and members of his Cabinet. He argued for economic cooperation between Berlin and Paris as a prelude to political understanding. After his talks with the French Ministers he had kind words for them. "I got the impression of having to deal with intelligent and capable men of good faith" Dr. Schacht returned to Germany to report to Herr Hitler on his Paris visit.

Continental developments did not disturb London — at least outwardly. London still hopes that Europe's problems will be settled at the Locarno conversations this Autumn.

## HOP LEE LUNG

Establecimiento de Licores, Tienda y Abarrotes

El más surtido en Matina

## The Dawn of a New Thought

By «Jats»

Today we are in serious need of an uplift in our intellectual life. A very disquieting state is our backward tendency. We must review with regret the policies which can no longer guide us unto success and confess our weakness in the knowledge of Jurisprudence, Medical Scientific Researches and prudent physical treatment. As members of the human family we are behind in technical development.

The time to grasp this benumbing situation is imminent. Our boys and girls require our best attention. As, financially, we are unable to store up fortunes for them, it is imperative that we get together and, in one "mass", erect a structure, educationally, socially and morally, to redound to our posterity.

With this awakening thought, a Society has been founded in this Province designated "Technical Development of the Coloured Race of Costa Rica". Membership is open to all irrespective of creed or nationality, and meetings are convened

at the Methodist School Hall each alternate Thursday, as from September 3rd, at 7:30 p.m. All are warmly welcomed. We aim to improve education generally, to assist domestic tranquility, to provide the means of studies being undertaken in Law, Medicine, Arts and the Sciences as well as to promote our general welfare. These measures, will, without doubt, secure us loftier recognition.

This is an age of the greatest struggle, and only the survival of the fittest shall escape the "Breakers" ahead. Now is the time to come together in one whole. Link up with this Society in the interests of our youths, and in the course of time we shall be richly repaid for any inconveniences we may encounter in laying the foundation. Help us to save our youths. The degrading wolves are at our doors, even in our homes. Help to bring our wandering boys and girls to a place of reformation. Let us join hands and hearts to do a great service to ourselves.

José Achion Ng

Comerciante Detallista

Licores, Abarrotes, Cristalería, Artículos de Ferretería y Eléctricos; todo se encuentra en este establecimiento a

PRECIOS DE SITUACION

LIMON

## COMPRE LOTERIA NACIONAL

Con el orgullo de que hace un bien porque ayuda al HOSPITAL DE SAN JUAN DE DIOS y al ASILO CHAPUI, en donde hay sufrimientos y dolor que aliviar, y porque Usted sabe que de las que se expenden en el país es la mejor por las siguientes deducciones:

La Lotería Nacional, o del Asilo Chapui, da al público 128 premios, la que más se importa sólo da 107 premios.

Con nuestra Lotería saca usted más dinero gastando menos: con ₡ 3.00 puede sacarse ₡ 6.000 y en cambio con la otra, con ₡ 4.00 apenas se saca ₡ 4.500.

# Cricket Season Nearing its Close

The last game of the Cup fixtures was played last Sunday when the Pathfinders surrendered to the Motive Power. The weather interfered when they should have met previously, but on this occasion the Irons showed their worth and "did it". Batting first, the Motive Power made 94 of which W. LeRoy was responsible for 37 by forceful all-around cricket. Of the others, there was little short of a regular procession due to the bowling of Smith and Dixon. T. Erskine and R. Brown opened for the Pathfinders, but the latter did not stay. Lawrence, the Motive Power Stumper, played the piece of his life when he gathered the ball which dismissed Smith before he got settled. The great surprise, however, was Cunningham who pinned himself down and played sound cricket; this was his second appearance, I think, for the season.

On Robinson taking a very low ball there was an unanimous appeal to Umpire Drummonds, but he pointed to the other, Umpire, V. Isaacs, who, not apparently understanding that part of the play, pointed back to Drummonds. Robinson was finally given out. When the last man went to bat only 20 runs were required for victory, but before he could do anything, hun-

dreds of the Pathfinders admirers ran on to the field and removed the batsman andas they refused to allow the game to be continued the Motive Power won.

This action on the part of the Pathfinders reminds me of the days when some of our old Clubs were active and there were scandals on and off the field. This is certainly

a very fine example for a Club with a Nursery.

Well, the Motive Power now ties with the Excelsior and as it is said that the Irons have never shewn their best against the Ambitious, we are wondering if we shall be afforded a surprise like that of the Irons of Jamaica against the Kangaroos.

## 40 - YEAR GAIN IN MALARIA CAMPAIGN

Washington. — The control of malaria has been advanced forty years through Federal drainage projects accomplished in the last three years. Surgeon General Thomas Parran said. He credited the former Civil Works Administration, the Works Progress Administration and the Emergency Relief Administration with the accomplishment.

Dr. Parran estimated that 22,000 miles of ditches have been constructed, eliminating 340,000 acres of breeding areas used by malaria-transmitting mosquitoes and affording protection from malaria to about 14,000,000 persons in sixteen States.

Before a malaria-control drain-

age project is presented to the Public Health Service for final approval, according to Dr. Parran, the proposal is first taken up by the State Health Department concerned.

The State Health Department surveys the health and technical aspects of the project, then the necessary data are collected and compiled and a project application is prepared.

The State WPA administrator must approve the project, with special reference to labor, materials and other operative features. The application then is forwarded to Washington for review and approval by the WPA and the Public Health Service.

## Costa Rica Burial Scheme Association

### AVISO

Seguridad ante todo: Hágase socio de la Sociedad Beneficencia de Costa Rica, para pagar los gastos de entierro. Establecida en Limón, el 5 de Mayo de 1928.

### NOTICE

Secure yourself and family by becoming a member of the only reliable Burial Society established in Limón May 5th, 1928.



Lo que dice el ex-Presidente Herbert Hoover, de los Estados Unidos, acerca de las ventajas de poseer una Póliza de Seguros de Vida:

"El seguro de vida ofrece a los hombres y a las mujeres la oportunidad de preaverse contra los cambios de fortuna, siendo además un excelente medio de ahorro o inversión. La amplia difusión del seguro de vida en este país es un factor de imponente importancia en nuestra vida diaria y es además uno de los elementos de mayor trascendencia en el desarrollo de nuestra vida económica."

HERBERT H. HOOVER"

Infórmese hoy mismo qué fácil es tomar un Seguro de Vida

BANCO NACIONAL DE SEGUROS

Drainage for elimination of malaria - transmitting mosquitos, completely in six or seven days.

As the aquatic stages in mosquito development under favorable conditions require from eight to ten days, the removal of these waters within a shorter period prevents the metamorphosis of the eggs.

## Read THE ATLANTIC VOICE

### Priest Crucified in Spanish Strife

By Josep Lee Mason

GIBRALTAR. — Arriving in Gibraltar this correspondent motored to Algeciras and obtained the necessary safe conduct to proceed to Seville. General Quelpo del Llano, one of the insurgent commanders, granted the writer a special permit to accompany the troops under his command on their advance against the Loyalist forces.

I joined a column of more than 1,500 men, commanded by Major Redondo, which was advancing on Osuna, El Saucejo and Almorgen, the last town being about seventy miles from Seville and forty-eight miles northwest of Málaga. Five field guns, an armored car and a machine-gun detachment accompanied the column.

Travelling in motor lorries, the column arrived the same evening at Osuna, which had already fallen into the hands of the Insurgents. The next day it went to El Saucejo, eighteen miles south of Osuna. During the advance, four government airplanes bombarded the route.

After a battle lasting half a day, the Loyalist militiamen retreated under heavy fire from the Insurgents' machine guns. The Rebels had more than a hundred casualties, but the Loyalists undoubtedly suffered much more heavily.

El Saucejo was captured and a large number of prisoners taken. A detachment commanded by Lieutenant Medina was the first to enter the town. As we passed the parish church we saw the body of the priest, Father Jose de la Cora, crucified, head down on the main door. The body was clad in ceremonial vestments. The body of the brother, Ramon de la Cora, was lying in front of the church door. He had been shot dead by the Communists. In the church we found that graves had been torn open and valuables in the coffins stolen.

From the townspeople, the writer learned that the Communists had dragged the priest

from his pulpit while he was preaching before a large congregation. They crucified him on the church door and then his brother was brought out and shot within his sight.

Half-way between El Saucejo and Almorgen, the retreating Communist forces, equipped with modern rifles and machine guns of French manufacture, ambushed one of Major Redondo's companies. The Loyalists followed up their attack and succeeded in driving the Insurgent column out of El Saucejo after a battle in which the Loyalists' artillery, posted in the hills, proved most effective.

Shortly afterward, Major Redondo's column made a vigorous counter-attack and El Saucejo was promptly recaptured. The Loyalists were so disorganized that they were also driven out of Almorgen after a sharp fight. More than 150 Communist prisoners were captured, all of whom faced firing squads at dawn next day.

While accompanying a patrol searching houses in Almorgen, we found three nuns of the Carmelite order in a house that had been ransacked by the Communists. Two of the nuns were dead. The third, Madre Rosa, was alive, but her face had been slashed with knives.

At Almorgen was also found an insurgent soldier who had been gouged out, his face was maimed. Both of his eyes had been gouged out, his face was slashed and his fingers had been cut off.

## EDGAR YOUNG

COMERCIANTE  
Establecido en la Provincia por más de 20 años  
Vende al detal, Vinos y Licores extranjeros y del país, abarrotes en general.

MISCELANEA  
Establecimiento esquina Norte del Mercado.  
Entre 49

# ALLAN SIME ALLAN SIME

LIMON, C. R.  
Importación  
y  
Exportación  
Depósito de Madera  
Compra de Cacao en  
grano

LIMON, C. R.  
Imports and Exports  
Lumber Deposit  
Cocoa Purchased

## Britain's Richest Citizen

The British Treasury has been enriched by the sum of fourteen million pounds sterling consequent on the death of England's wealthiest citizen, Sir John El'erman, Shirpowner and Financier. Apart from his holdings in other countries, the estate of the deceased was given as £ 26,685,000, and the amount paid into the Treasury was on account of Death and Legacy Duties.

Dr. Gui-tianni, one of Costa Rica's wealthiest men, is stated to have left an estate of the value of two million colones, over which much comment and dissention are taking place. How does this compare with that of the Englishman?

Depósito de Maderas NACIONALES  
**EL ATLÁNTICO**  
Frank Maduro hijo,  
PROP.  
Maderas del país. Existencia permanente en nuestro depósito.

Maduro Lumber Yard  
FRANK MADURO Jr.  
PROP.  
Best native lumber  
at moderate prices

## The Value of Horse Flesh

Imagine 15,000 guineas being paid by Miss Dorothy Paget at auction at the Doncaster Yearling Sales for a yearling from Lord Furness' Gilltown Stud. He is out of Golden Hair by Fairway Mrs. Corlette Glorney, an

American, opened the bidding with 5,000 guineas, Lord Glanely carried it up to 13,000 and Mrs. Glorney to 14,000, but when Miss Paget raised it to 15,000 all loud speakers ceased, and the hammer fell. The colt will soon be heard from at Donald Enew's training quarters at Ogbourne and from where he is visualized romping home with the Derby say two years hence.

The previous record auction price for a yearling was 13,000 guineas paid by Mr. Harmsworth for Heartease, although Price Aga Khan paid 17,000, by private purchase, for his National yearling Colt.

**SALOMON CHIN**  
Wee - Le  
ESTRADA  
Abarrotes y Licores  
Artículos del País  
Precios Económicos  
LA IBERIA

## Italy Involved in Palestine

LONDON.—Charges that Italian ambitions and convert Italy is encouraging Paies-the Mediterranean into an fine Jewe to favour Italy as Italian Sea had been disco- a possible mandatory powervered. Some time ago, the for Palestine, replacing Bri-dispatch further stated, Ita- tain, have been made in alians had conferred with dispatch from Jerusalem to unofficial Jewish represen- the "Daily Herald". It wastatives in Egypt making cer- stated that full details of atain proposals which were plot furthe; Italian nepe-then rejected.

## To Cacao Growers Along the Coast

There is absolutely no Truth in the Propaganda circulated, by some unprincipled Agents, of a Meeting held in Limon among Cacao Shippers to reduce prices of this Commodity.

No Meeting was ever held nor did the Undersigned ever have a conversation with any one respecting such a matter.

TO THE CONTRARY

The Limon Trading Company has always paid and still is disposed to pay TOP PRICES for CACAO.

T. REUBEN.

# Jamaica Loses Two Worthy Sons

During the past month Jamaica suffered the loss of two of her popular sons who were prominently identified with her politican life.

The Hon. Philip Frazer Lightbody, who owned and edited the 'Northern Times', a weekly Journal, died at Montego Bay on Sunday the 12th. September. Mr. Lightbody was elected to the Legislative Council of the Island to represent the parish of St. James in the year 1921 and served continuously in that capacity to the time of his death. In view of his persistent efforts for the betterment of the economic conditions of the Island particularly as they affected the working classes, Mr.

Lightbody was greatly admired and respected on all sides. He also did much in popularizing Montego Bay as a Tourist Resort.

Among those who attended the funeral ceremonies the following day was the Hon. Guy Seymour Ewen, Custos of the parish of Trelawny as well as its legislative representative since the year 1913.

On the following Friday, the 18th. Mr. Ewen, who was a Lawyer, attended the Resident Magistrate's Court at Montego Bay, and while addressing the Judge shortly after the opening of the afternoon session, he suddenly collapsed and died. He had been in ill health for

some time previously. Mr. Ewen was regarded as one of the Island's foremost legislators.

By these deaths two vacancies now exist in the Island's Legislature which it is said will be difficult to adequately fill.

**WELL!! WHAT???**

Booth's Bread,

Biscuits & Buns,

Without which You can't

boots of eating the best.

Berlin Bread

& Booth's Biscuits

The Peoples's Bakery

Where you will get the best.

the industry can produce.

## MUSSOLINI WEARS MANTLE HAILE SELASSIE GAVE AWAY

ROME.—Premier Benito Mussolini recently wore a mantle once owned by Haile Selassie.

The mantle, decorated with a lion's mane, was draped over the shoulders of the Premier by Ras Gugsa, who deserted Haile Selassie during the war and now is Governor of Tigrai Province. In the Palazzo Venezia Ras Gugsa presented the mantle given to him by Haile Selassie in the years when he was still loyal to the Negus. He also gave Mussolini a shield and other colorful decorated ornaments.

"Under Italy's banner Ethiopian populations will enjoy peace and

prosperity", the Ethiopian said. Mussolini thanked him.

**Lic. DANIEL ZELEDON**

Abogado y

Notario Público

Oficina: Altos Pas-  
cual Ingianna

## Weevil Threatens Cotton Crop

MANAGUA, Nicaragua.—Nicaragua's cotton crop, the largest on record, is threatened by the boll weevil. Many plantations are infested, and the government has appointed a commission to study the situation.

Sprinkling and spraying apparatus has been ordered from the United States. From the sale of the cotton crop merchants had expected to pay for foreign merchandise and create a favorable trade balance.

## COSTA RICA SODA- WATER FACTORY

LIMON

## Fábrica de Hielo y Refrescos

## FLORIDA ICE AND FARM CO.

LA FLORIDA

## Fábrica de Hielo Venta de Leche y Maderas

# Ahorre!!

El éxito en los negocios y en la vida está siempre en espera del hombre que tiene el dinero necesario en el momento preciso

Usted debe ser de esa clase de hombres

# Banco de Costa Rica

SUCURSAL DE LIMON

## THE MIRACLE OF ICE FROM HEAT

SEE  
THE NEW AIR-COOLED  
**ELECTROLUX**  
REFRIGERATOR

NO MOVING PARTS  
NO ELECTRICITY KEROSENE BURNER  
USES NO WATER PERMANENT SILENCE  
EFFICIENT

FOR FULL PARTICULARS  
SEE AGENT FOR LIMON PROVINCE  
R. C. JOHNSTON  
BRITISH VICE-CONSULATE PORT LIMON

**Pocomania - The Pernicious Cult**

A Correspondent to "Daily Sketches" published in the "Gleaner" of Jamaica of the 30th September has this to say of Pocomania.

"I was extremely glad to see that progressive and active body, The Smiths Village Citizens Association" making a noise about Pocomania and the damage it wreaks on our poor ignorant classes. I heartily agree and only wish other Associations would tear a leaf from the well-thumbed book of this Body and join them in a great big protest".

"This from of grunting, growling, groaning beastliness not only is a terrible nuisance to respectable citizens trying to win a little sleep, but it is a direct cause, I am perfectly certain, of much of our socalled "Religious Insanity". I have witnessed a pocomania meeting only a few weeks ago, just off the Spanish Town Road, in Kingston; it is a wicked abominable practice of

a cult bordering on the devil worship of the Devil, and its followers wallow, noisily, in the mud of their own moral degradation".

Here in Limon we have three bands. G. S. Davis' of Catón; Spencer Bowen's of Santa Rosa and Alt's at Arnolds Hill. The latter man still has the girl, for whom the authorities are seeking, hidden away from her parents. When summoned to explain himself, he challenged the government by stating of they wanted him they should go to him and further that neither Comandante, Governor nor Police dare enter his home. He threatens everyone who dares to expose him with death by thunder and lightning. It is certainly very strange that the authorities appear to be taking no serious notice of this diabolical cult which is having a most detrimental grasp on the more ignorant of our citizens. A woman was recently brought from 28 Miles to declare what she knew of the whereabouts of this child and of her Pocomanian belief.

She acknowledged being a member and of having been cured of a serious illness in her abdomen by the man Alt; but that she had not got the child who was up at Alt's temple hidden away. The police, however, seem powerless to make an arrest and search the surroundings of the place for the abducted girl.

**Luis Wa Chong**

## GUACIMO Y GUAPILES

Cantina, Licores  
Extranjeros y del país.  
Tienda bien surtida  
Abarrotes en general  
PRECIOS sin COMPETENCIA

**BANCO INTERNACIONAL DE COSTA RICA****BANCO DEL ESTADO  
UNICO EMISOR**

ofrece al público los servicios de su

**SUCURSAL EN LA**

**Ciudad de Limón City of Limon**

para toda clase de servicio bancario

**SOLE BANK OF ISSUE  
STATE BANK**

Offers the Public the Services of its

**BRANCH OFFICE IN THE**

All Kinds of Bank Service Rendered

**British Will Take Aden from India**

BOMBAY. — Before the new constitution comes into force next April, India, from which Burma has been separated, also will lose Aden, a possession for the last 100 years. This little piece of territory at the entrance of the Red Sea is greatly valued for its importance to British Empire communications.

Recent developments in the Mediterranean and the Red Sea have impressed Britain with the need for creating a "Gibraltar of

the East", and Aden, already a port of call and a cable center, will be turned to British naval uses.

It was not only the administrative connection between India and Aden that made it an Indian possession. Indian troops and Indian money were used in its conquest and purchase, and Indian merchants were responsible for its development as a port. And further, India has paid more than \$600,000 annually toward the cost

of its administration. From this expenditure, however, India will be relieved. Aden will be governed by the British Colonial Office through a British governor. There will be no legislature, but the governor will be helped by an executive council. Aden will become another outpost of the empire.

Though the separation of Aden has been ordered for reasons of naval strategy, it was suggested that since India is to become a federation with a legislature responsible to the people, a piece of territory more than 1,000 miles from the mainland is too far away for Indians to look after satisfactorily. The British, who have much experience of this kind of care, will manage the affairs of Aden from 3,000 miles away.

As far as Aden is concerned, the transfer to the Colonial Office at least will improve the unity of its administration. At present the Aden Settlement, where Indians live, is part of British India. The surrounding territory, over which a British protectorate has been established, is managed by the British Colonial Office. The military and air forces stationed there are under the orders of the British War Office. The result is that the chief executive officer of Aden is at present acting under instructions received from three sources — British India, the Colonial Office and the War Office.

Taken together with British rearmament, the new status of Aden means a great increase in British naval power in the East. The communications to East and South Africa, India, the Far East and Australia will henceforth be well guarded.

**READ  
THE ATLANTIC VOICE**

**Guillermo Niehaus & Co.**

**LIMON**

**MADERAS EXTRANJERAS Y DEL PAÍS**

**Compra Cacao - Material de Tránsito**

**Servicio de Cabotaje a Cahuita y Puerto Viejo**

Importación de mercadería en general

**Regarding the Criticisms of The Ball**

Mr. Editor

Please grant me space in your valuable Journal to reply to the "Criticisms of Cricket" by The Ball appearing in the issue of the 3rd instant.

I would like to know at what time Mr. Dixon was Manager prior to the formation of the Pathfinders, and where he learnt his Cricket so that he could teach S. Smith, R. Brown and G. Gordon? I should also like to be advised as to the time when the Pathfinders came into existence so as to enable Manager Dixon to produce Phil, Brown, R. Brown, G. Gordon, E. Harrison and S. Smith? Does the Ball not know that all these players, along with Manager Dixon, came from the Excelsior and were taught by Mr. Sutton before he became Captain?

I should also like to remind The Ball that R. Brown first played for the Construction G. C. and then for the Excelsior. It was after the close of the 1934 Season that Mr. Dixon left the Excelsior and, taking with him some of the players mentioned above, formed the Pathfinders. But does he know enough of Cricket to teach anyone?

Mr. Editor, if The Ball wishes to bowl, we will enjoy the fun even if he entertains us with short pitched bumpers or bodyline, but we refuse to accept a **NO BALL**. Where is the Nursery of which The Ball speaks? Where are its products? Are Robinson and Swell the good products? If The Ball thinks so, then he is only a **Bad Batter** playing at Cricket.

A Subscriber

**Dolor de Cabeza?**  
**Pastillas Orientales**  
De venta en todas partes

### TEMESE EL PRONTO ROMPIMIENTO DE RELACIONES ENTRE PORTUGAL Y MADRID

BARCELONA, 16.—La primera evidencia de un posible rompimiento directo entre Portugal y el gobierno de Madrid se presentó en la mañana de hoy, cuando el cónsul general portugués en este puerto repentinamente arregló sus asuntos pendientes y salió rumbo a Lisboa. El funcionario consular no ofreció explicación de ninguna clase por su salida intempestiva, pero se entiende que ha sido llamado por el gobierno de Lisboa. Observadores bien informados opinan que ese acontecimiento señala el primer paso de parte del gobierno portugués para llamar a todos sus funcionarios consulares estacionados en España, y que su iniciativa se debe a la sensación hecha por el gobierno de los Soviets de que Portugal está suministrando armamentos a los rebeldes y simpatiza con su causa.

### LANCHAS NACIONALISTAS CAPTURARON EL VAPOR "GALERINA" A LA ALTURA DE PASAJES

SAN JUAN DE LUZ, 16.—Los atrevidos tripulantes de cuatro lanchas nacionales capturaron anoche al vapor gobiernista "Galerina" a la altura de Pasajes, aprehendiendo ochenta personas entre pasajeros y tripulación. El barco fue obligado a entrar en el puerto de San Sebastián.

### LOS BANANEROS...

(VIENE de la Página UNO)—rectamente con la hospitalización de sus trabajadores pagando como lo hace sueldos muy por encima de los fijados por el salario mínimo, no se le debería tratar con tanta rigurosidad. Vale la pena poner en conocimiento de ustedes por vía de información, que nosotros corremos además del uno por ciento que se nos lleva con los gastos de transporte de nuestros enfermos y mantenemos por nuestra cuenta un botiquín de emergencia en nuestras fincas.

En cuanto al punto de que se deba destinar la contribución que nosotros hacemos gustosos para la hospitalización de nuestros trabajadores a la construcción de edificios para hospitales, lo creemos tan aburdo que preferimos no referirnos a él.

Con toda consideración y respeto, somos de los señores secretarios,

R. Gutiérrez R.; Compañía Bananera de Matina; Empresa Bananera Thagor; Penhurst Banana Co.; José Rossi; F. de P. Gutiérrez y Co.; Villafranca Hermanos; Manuel Eco. Quesada; Arturo Volio; Willy Hug; Oscar Gutiérrez Ross; Alberto Piza L.; Ricardo Fonseca; Federico Peralta; Gastón Peralta y Hno.; Enrique Alvarado, Gonzalo Blanco; Salomón Esna; Fernando Neverman; Abundio Seco; Andrés Borzone; Roberto Alpizar; Compañía Bananera del Reventazón; Empresa Bananera de Aguas Zarcas; Damasco Fruit Company; Fermín y Mariano de Miguel; Gualdo Castro; Cheter K. Oedell; Fernando Alvarado Ch.; Enrique Pinto; Manuel Castro Q.; Carlos Aguilar; Edmundo H. Taylor; Quito Peralta; Zácaras Ayub; José Cubero; Ricardo Mora F.; E. A. Carr; Otto André.

### Nota Recibida

Puerto Limón, 13 de octubre de 1936.

Sr. Director de LA VOZ DEL ATLÁNTICO

Ciudad.

Señor director:

Tengo el honor de comunicar a usted que, por Decreto del 17 de setiembre del presente año, el Ciudadano Presidente de los Estados Unidos de Venezuela me ha honrado con el cargo de Agente Consular de carrera, en Puerto Limón.

Aprovecho esta oportunidad para enviarle adjunto el "Boletín Semanal de la Oficina de Informaciones" del Ministerio de Relaciones Exteriores, rogándole se sirva publicarlo.

Y en esta feliz ocasión tengo el honor de expresarle todo mi aprecio y consideración.

Germán C. Navarro G.  
(Agt. Consular de Carrera),

## Compra y Venta de Muebles

### DE ROBERTO ORTIZ

Si desea usted amueblar su casa económica y decentemente visite este establecimiento situado a 125 veras al Oeste del Banco Nacional de Seguros.

Avenida Central

### ALFILERES

En el curso de una entrevista, cer, se hacen.

G. B. S. (las iniciales más populares de Inglaterra), respondiendo a la precisión de una pregunta hábilmente dirigida, responde.

—Las cosas que se saben ha-

—Y aquellas que no se sabe hacer? — pregunta el periodista.

—Y, las cosas que no se saben hacer se enseñan a los otros.

# NORTHERN RAILWAY COMPANY AND OPERATED LINES COSTA RICA

## HORARIO PUBLICO

que regirá desde el 16 de Julio de 1934 hasta nuevo aviso

(EL PRESENTE HORARIO ANULA TODOS LOS ANTERIORES)

RUMBO AL OESTE LEA PARA ABAJO					ESTACIONES					RUMBO AL ESTE LEA PARA ARRIBA					
Domingo solamente	Diario	Martes Jueves y Sábado	Diario excepto Domingos	Diario						Diario	Diario excepto Domingos	Lunes Miércoles y Viernes	Diario	Domingo solamente	
Horas	Horas	Horas	Horas	Horas	LIMON	MOIN JUNCTION				Horas	Horas	Horas	Horas	Horas	
14 30	.....	.....	6 15	10 30						15 10	16 45	.....	10 18	10 18	
14 40	.....	.....	6 25	10 38						15 02	16 35	.....	10 18	10 18	
14 48	.....	.....	6 25	.....	MOIN JUNCTION	CASTRO	ZENT	ESTRADA			16 35	.....	10 03	.....	
14 54	.....	.....	6 43	.....							16 10	.....	9 45	.....	
15 34	.....	.....	7 30	.....							15 20	.....	9 00	.....	
15 41	.....	.....	7 50	.....							15 05	.....	8 51	.....	
15 41	.....	.....	7 50	10 38	MOIN JUNCTION	ESTRADA	MATINA	SIQUIRRES	LA JUNTA	15 02	.....	.....	8 51	.....	
15 46	.....	.....	8 00	11 25						14 15	15 05	.....	8 46	.....	
16 50	13 45	9 45	9 45	12 25						14 10	14 45	.....	7 47	.....	
16 58	13 51	9 53	9 53	12 31						13 30	13 00	8 30	.....	7 37	
18 05	.....	15 55	.....	.....	GUACIMO JUNCTION	GUAPILES	TORO AMARILLO			13 20	12 10	6 40	6 30	6 30	
18 55	.....	16 45	.....	.....							12 20	11 00	6 00	6 00	6 00
	.....	16 55	.....	.....							11 53	10 15	5 50	5 50	5 50
											11 25	9 25			
											11 05	8 55			
											10 46	8 25			
											10 20	7 45			
											10 05	7 25			
											9 28	6 40			
											9 00	6 10		7 45	
													7 30	7 00	
Horas	Horas	Horas	Horas	Horas						Horas	Horas	Horas	Horas	Horas	

Río Banano			Ramal de Cairo			Ramal de Indiana			Ramal de Monte Verde		
RUMBO AL OESTE Lea para abajo	ESTACIONES	RUMBO AL ESTE Lea para arriba	RUMBO AL OESTE Lea para abajo	ESTACIONES	RUMBO AL ESTE Lea para arriba	RUMBO AL OESTE Lea para abajo	ESTACIONES	RUMBO AL ESTE Lea para arriba	RUMBO AL OESTE Lea para abajo	ESTACIONES	RUMBO AL ESTE Lea para arriba
Martes y Sábado	Martes y Sábado	Miércoles solamente	Miércoles solamente	Miércoles solamente	Sábado solamente	Sábado solamente	Sábado solamente	Lunes y viernes	Lunes y viernes	Lunes y viernes	Lunes y viernes
Horas	Bananito	7 55	Horas	Siquirres	16 15	Horas	Carmen	8 30	Horas	La Perla	Horas
18 25	Bananito	7 55	13 45	La Junta	16 10	10 50	Siquirres	6 45	17 20	Monteverde	15 45
14 40	Beverly	7 05	13 51	Cairo Junction	16 05	10 55	(Empalme)	17 35	14 10	(Siquirres)	14 00
15 35	Limón	6 30	14 55	Golden Grove	15 20	Horas	Horas	Horas	Horas	Horas	Horas
Horas		Horas									

G. P. CHITTENDEN,  
GERENTE

F. SHEEHY,  
SUPERINTENDENTE